

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 110 (1992)  
**Heft:** 45

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

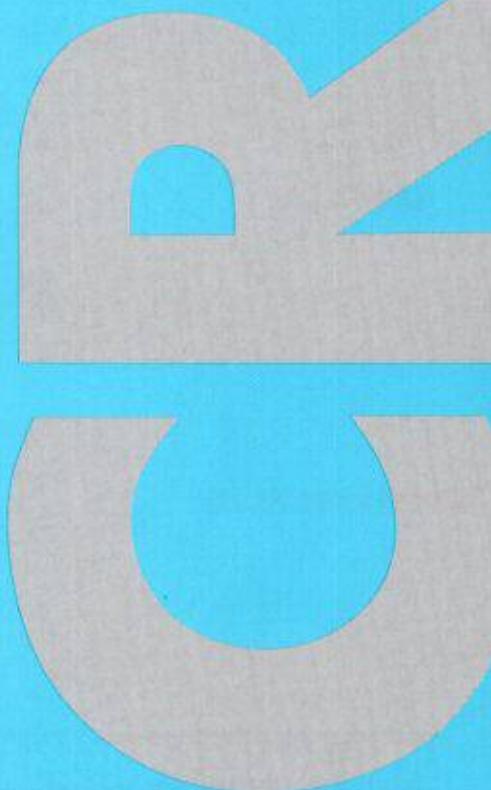
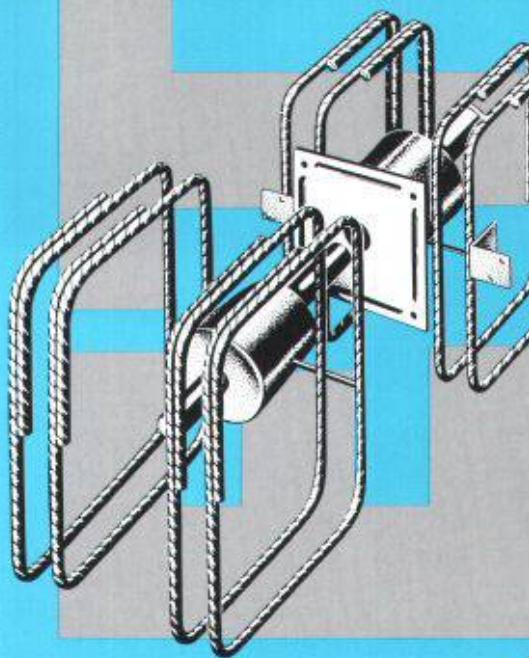
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

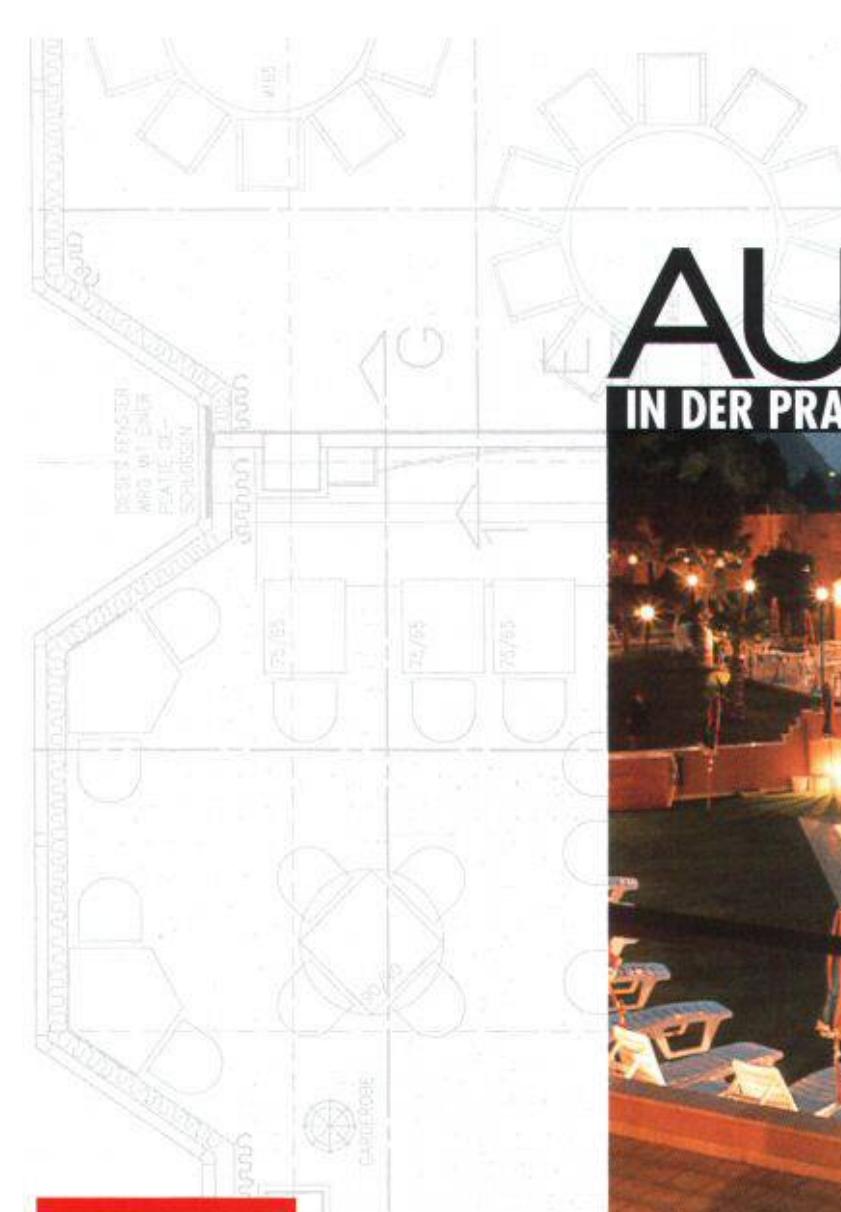


**ENDLICH ETWAS,  
DAS INGENIEURE NICHT  
LESEN MÜSSEN**

Wozu auch? Worum es geht, sehen sie nämlich auf den ersten Blick: um die so ziemlich besten Querkraftdorne, die es überhaupt gibt. Und dass die Cret heissen, wissen sie bestens – schliesslich verwenden sie sie regelmässig. Darum kennen sie auch den Hersteller und Patentinhaber dieser international mehrfach ausgezeichneten Eigenentwicklung mit Namen: F. J. Aschwanden AG, Spezialprodukte für das Bauwesen, 3250 Lyss, Telefon 032 84 86 11, Fax 032 84 47 42.



**Aschwanden**



# AUTOCAD®

## IN DER PRAXIS

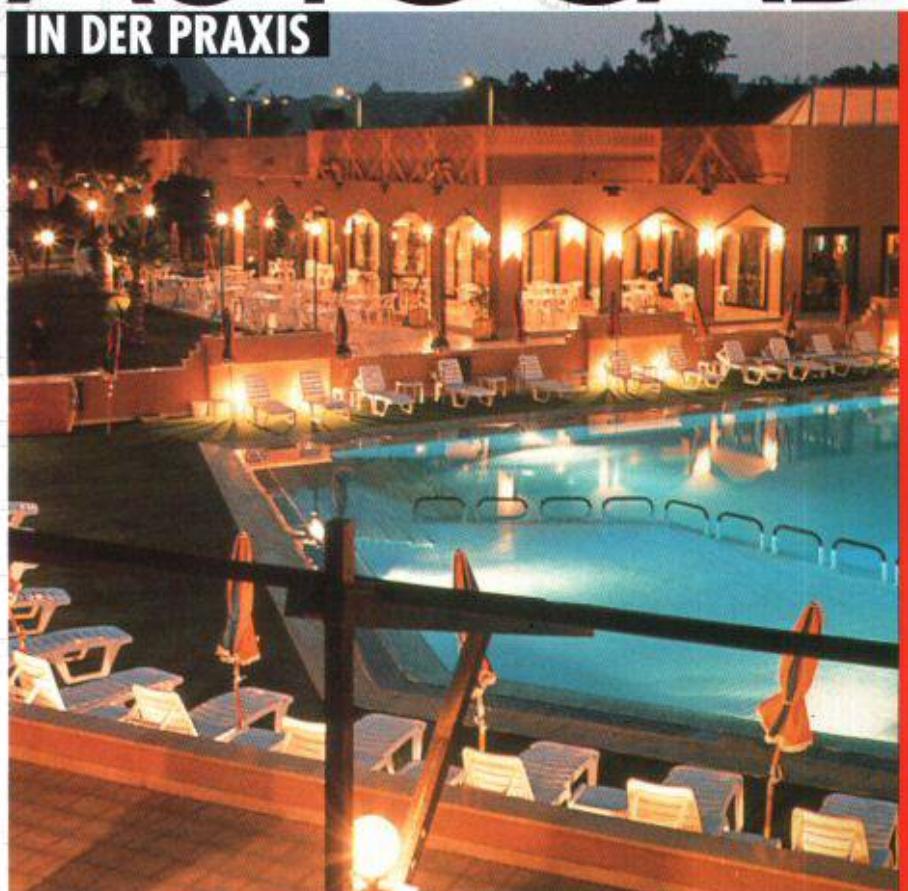
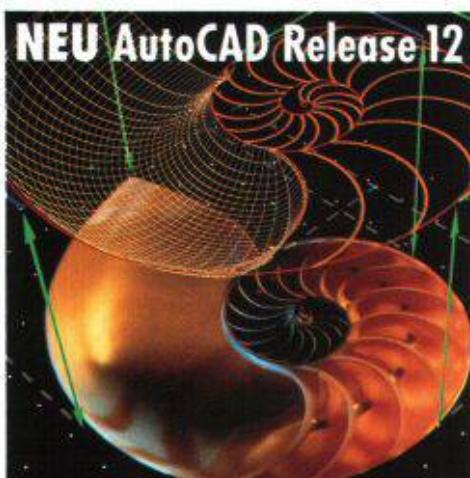


Photo: Mövenpick



Wenn die Mövenpick-Architekten in ihrer Schweizer Zentrale weltweit sämtliche neuen Objekte wie Autobahn-Raststätten, Restaurants und Hotels projektiert, dann ist AutoCAD dabei. Für die Lösung der vielfältigen innen- wie aussenarchitektonischen Problemstellungen werden die einzigartigen Vorteile der offenen AutoCAD-Architektur genutzt. Diese befähigt jeden Anwender, eigene Symbol-Bibliotheken zu kreieren und auch selbst zu realisieren. Durch den Einsatz der Vifian + Zuberbühler-Applikation «CAD vom Architekten» profitieren die Mövenpick-Leute zudem von den optimal umgesetzten Erfahrungen und Kenntnissen dieses Spezialisten: Daten müssen grundsätzlich nur einmal erfasst werden. Alle Mitarbeiter haben direkten Zugriff auf die Symbol-Bibliothek, aus welcher Standards auf jede beliebige Zeichnung transferiert werden können. Änderungen in Plänen sind schnell und effizient ausgeführt, Zeichnungen in allen Massstäben sind auf Knopfdruck verfügbar. Klar, dass die Mövenpick-Planer nicht mehr auf AutoCAD verzichten wollen. Ihnen würde es kaum anders ergehen...

Autodesk AG  
Postfach  
4133 Pratteln 1  
Tel. 061/811 14 14  
Fax 061/811 14 50

 AUTODESK

# Styrodur®

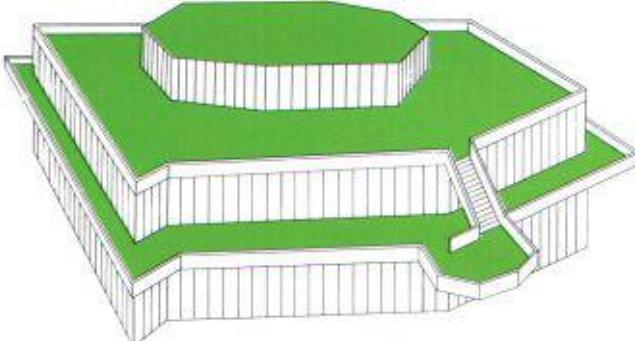
der Dämmstoff für begrünte Flachdächer



**Styrodur ist der ideale Wärmedämmstoff für begrünte und bepflanzte Flachdächer.** Das druckfeste Styrodur nimmt kaum Wasser auf, ist alterungsbeständig und bietet deshalb einen dauerhaften Wärmeschutz. Diese besonderen Eigenschaften ermöglichen das Umkehrdachverfahren (UK-Dach). Styrodur wird über der Dachabdichtung verlegt. So wird sie vor mechanischen Einwirkungen

und starken thermischen Beanspruchungen geschützt.

Styrodur bringt ein Stück Natur auf's Dach. Begrünte Dachflächen verbessern das Wohnklima in Gebäuden und das Mikroklima in bebauter Umgebung. Darum ist Styrodur auch der ideale Wärmedämmstoff für begrünte Flachdächer – zur Sicherheit des Verarbeiters und zum Nutzen von Gebäuden.



**Styrodur®  
von BASF.  
Grün und gut.**

Alleinvertrieb für die Schweiz:

**Alporit Dämmstoffe  
Kork AG, 5623 Boswil**  
Telefon 057/47 11 44  
Telefax 057/46 18 82

BASF (Schweiz) AG  
8820 Wädenswil

**BASF**

# Schon bestellt?



© Hilbrecht und Galland

## Beton-Kalender 1993

Taschenbuch für Beton-, Stahlbeton- und Spannbetonbau sowie die verwandten Fächer. Schriftleitung: Josef Eibl 82. Jahrgang 1993, Teil I u. Teil II zusammen ca. 1600 Seiten mit zahlreichen Abbildungen und Tabellen. DIN A5. Kst. DM 192,-/sFr. 182,- ISBN 3-433-01183-4

### Abgedruckte Normen:

DIN 1055 Teil 1-5 Lastannahmen für Bauten; DIN 1045 Beton und Stahlbeton, Bemessung und Ausführung  
DIN 4227 Teil Spannbeton, Bauteile aus Normalbeton  
DIN 18806 Teil 1 Verbundkonstruktionen  
DIN V ENV 1992-1-1 Eurocode 2: Planung von Stahlbetonbauwerken, Teil 1: Grundlagen und Anwendungsgesetze für den Hochbau (Ausgabe Juni 1992)  
EUROCODE 4 - Design of Composite Steel and Concrete Structures, Part 1.1.

## Mauerwerk-Kalender 1993

Taschenbuch für Mauerwerk, Wandbaustoffe, Schall-, Wärme- und Feuchtigkeitsschutz. Schriftleitung: Peter Funk 18. Jahrgang 1993. Ca. 750 Seiten mit zahlreichen Abb. und Tabellen. DIN A5. Kst. DM 158,-/sFr. 150,- ISBN 3-433-01185-0

### Abgedruckte Normen:

DIN 1053 Teil 1-3 Mauerwerk  
DIN 4242 Glasbaustein-Wände; Ausführung und Bemessung  
DIN 18550 Teil 3 Putz; Wärmedämmssysteme aus Mörteln mit mineralischen Bindemitteln und EPS  
DIN 4108 Wärmeschutz (auszugsweise abgedruckt).

# Ernst & Sohn

c/o VCH, Hardstrasse 10, CH-4020 Basel  
Telefon (061) 2710606, Telefax (061) 2710618  
Ein Unternehmen der VCH-Verlagsgruppe

10 Jahre  
CAD-Erfahrung,  
die Garantie für  
praxisbezogene  
Anwendung

zum  
Beispiel

DOMUS  
DIAVA

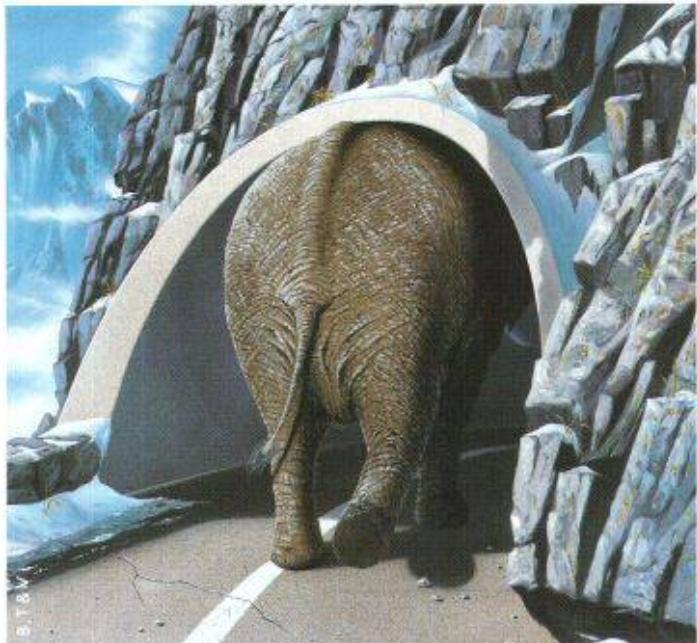
Bau-  
administration

Verlangen Sie Unterlagen oder  
einen Demoterminal

10 Jahre  
RZW

Rechenzentrum Dr. Walder + Partner AG  
Tannackerstrasse 2, CH-3073 Gümligen  
Tel. 031 / 951 21 24, Fax 031 / 951 81 06

Schwerwiegende Argumente gegen  
Leichtsinn bei Tunnelabdichtungen.



Unser 2lagiges flexibles Abdichtungssystem macht Tunnels aller Art nicht nur absolut, sondern auch jederzeit kontrollierbar dicht: Innerhalb der beiden Lagen können allfällige Leckstellen mittels Unterdruck lokalisiert und mit Injektionsmasse nachgedichtet werden. So gewährleisten wir eine lückenlose Prüfung der gesamten Abdichtung. Natürlich profitieren Sie auch sonst von unserem über 25jährigen Know-how: Als kompetente Entwickler und Hersteller von umweltfreundlichen Dichtungsbahnen sind wir von der ersten Idee bis Jahre nach der Bauvollendung für Sie da. Fördern Sie detaillierte Informationen an, damit Ihnen Ihre Schwerarbeit ein bisschen leichter fällt.

Senden Sie mir Ihre Tunnelabdichtungs-Dokumentation.  Senden Sie mir allgemeine Unterlagen über Abdichtungssysteme.  Rufen Sie mich an:

Name \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

Strasse, Nr. \_\_\_\_\_

PLZ, Ort \_\_\_\_\_

SIA/WO 45

Coupon einsenden an: Sarnafil AG, Industriestrasse, 6060 Sarnen, Tel. 041/66 99 66, Fax 041/66 85 42.

**Sarnafil**

Sarnafil Tunnelsysteme.  
Alles unter Dach und Fach.



gestalterischer Freiraum mit bewährter Bodentechnik

HALTOPEX,  
das strapazier-  
fähige PU-Gummi-  
granulatsystem.

## WALO

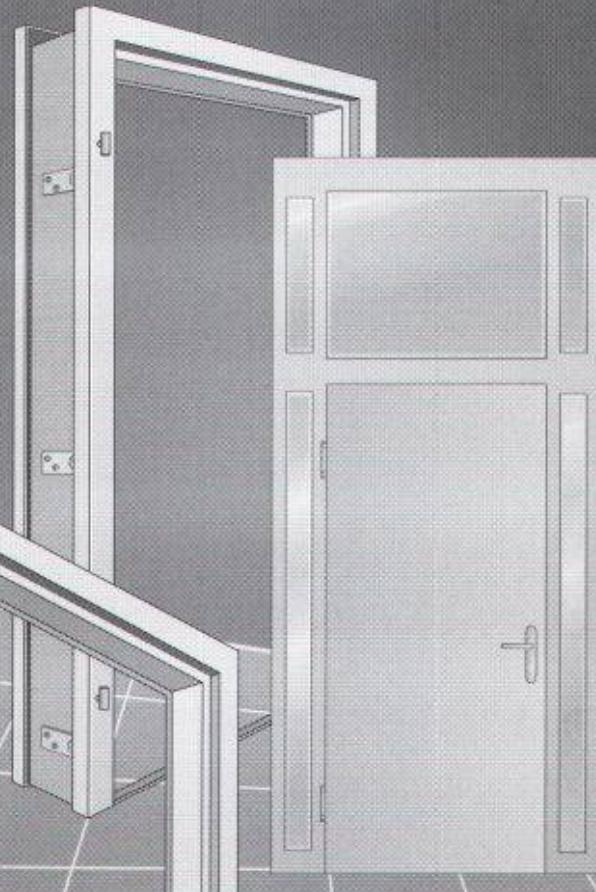
Walo Bertschinger AG

Wir beraten Sie gerne:  
Walo Bertschinger AG  
Abt. Industrieböden  
und Decorbeläge  
Postfach 7534  
8023 Zürich  
Telefon 01/745 2311  
Fax 01/740 3140

## Mobil Stahlzargen. Der Garant für jede Bauweise.

Ob Norm- oder Spezialzargen, Mobil ist Ihr Partner, der individuell für jede Maueröffnung eine qualitativ gute und kostengünstige Stahlzarge anbietet. Seriöse Kundenberatung und prompter Lieferservice sind gewährleistet.

- Norm-Zargen
- Renovations-Zargen
- Spezial-Zargen
- Verschiedenste Einbau-Möglichkeiten, je nach Bausituation.



**mobil**  
Stahlzargen

Technik  
vom Besten

Mobil Stahlpresswerk AG  
CH-9442 Berneck  
Telefon 071-71 01 25  
Telefax 071-71 34 94

# MIGUA

## MIGUTRANS—Profile

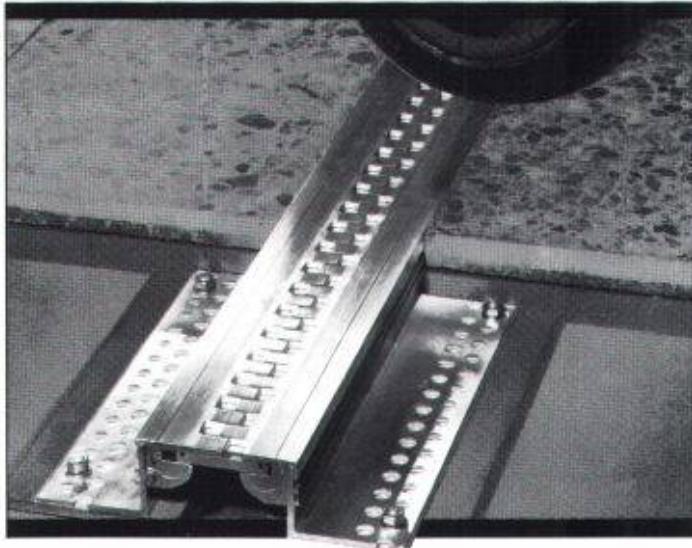
Sicherheit  
mit Profil

für Bewegungsfugen in Fußböden,

»erschütterungsfrei befahrbar«

REINE FS

mit Gabelstaplern und Hubwagen,  
in Einkaufszentren, Supermärkten, Flughäfen,  
Produktions- und Lagerhallen, Messehallen



**BAMECOAG** 8424 Embrach, Stationsstrasse 100  
Tel. 01/865 31 34, Fax 01/865 57 90

## GEOTEXTILIEN

gewebe

begrünung

vliese



### PROPEX®

schwersteinsätze im strassen- und wasserbau

**tricon**

Tricon AG  
Zürcherstr. 350  
Postfach 173  
8501 Frauenfeld 1  
Telefon 054 21 83 83  
Telefax 054 22 13 18

Verlangen Sie unsere Unterlagen

---

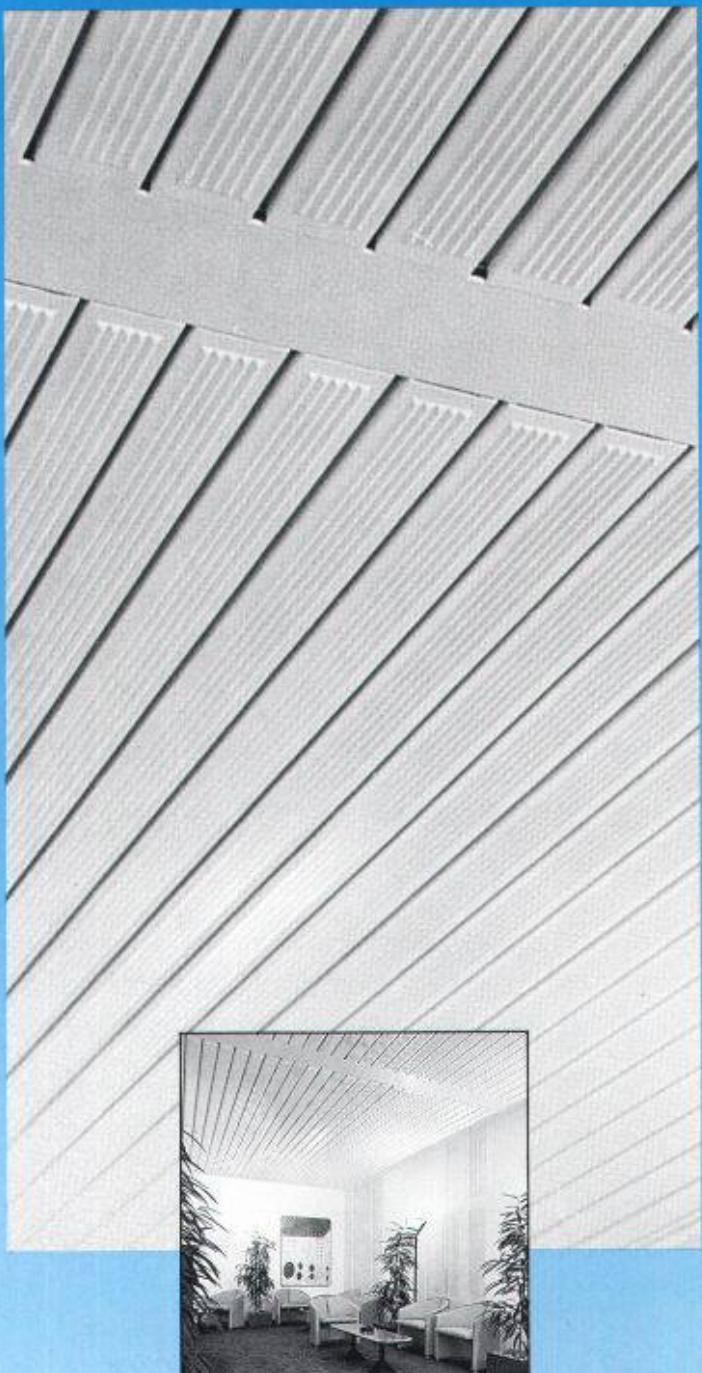
---

---

---

---

## Neu bei HESCO: Das RED-Kühldeckensystem



Das Raum-Eigen-Dynamische Klimasystem **RED** bedeutet mehr Raumkomfort für den Benutzer von klimatisierten Gebäuden, grosse Gestaltungsfreiheit für den Architekten und ein bereits erprobtes, energiesparendes Kühldeckensystem für den Planer.

**Planen Sie mit RED – planen Sie mit HESCO**  
und verlangen Sie noch heute die Dokumentation.

**HESCO**

Hesco Pilgersteg AG  
CH-8630 Rüti/ZH  
Tel. 055/337111  
Fax 055/337310

## Der Weg der Luft

# Partnerwahl.

Ohne ein Vertrauensverhältnis kommt keine gute Partnerschaft zustande. Deshalb legt Bau Partner AG viel Wert auf die Erfüllung von Kundenwünschen, umfassende Problemlösungen, Zuverlässigkeit, Flexibilität und nicht zuletzt auf Qualitätsarbeit.

Eine partnerschaftliche Auftragsabwicklung ist Bestandteil der Bau Partner Philosophie. Und dieser verdanken wir unseren Erfolg.

Bis bald: «Hallo, Partner!»

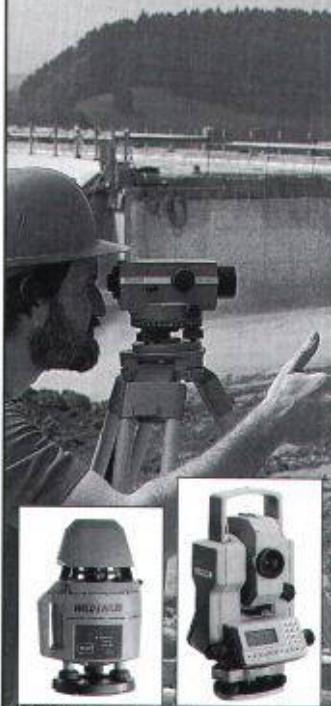


## Ihr Partner für Spezialarbeiten

Abdichtungen • Unterterrain-Abdichtungen •  
Injektionen • Sperrbeton • Kunstharz-  
Bodenbeläge • Beschichtungen •  
Betonsanierungen • Klebearmierungen •  
Spezielle Dämmungen

BAU PARTNER AG  
Vogelaustrasse 48  
8902 Urdorf  
Telefon 01/742 00 11  
Telefax 01/742 00 20  
Filiale: 8964 Rudolfstetten AG

## Bauvermessung einfach gemacht...



### ...mit Leica Nivellieren und Vermessungsgeräten der neusten Generation

Einfacher, genauer und schneller markieren, abstecken oder einmessen; Leica bietet Ihnen dazu ein umfassendes Programm – vom automatischen Bau- und Lasernivellier bis hin zum elektronischen Distanzmesser und Tachymeter mit spezifischer Bauvermessungs-Software.

Überzeugen Sie sich selbst. **Verlangen Sie unser Miet- oder Kaufangebot. Rufen Sie uns einfach an. Wir beraten Sie gerne.**



**Leica AG** 8152 Glattbrugg, Tel. 01/809 33 11

Fax 01/810 79 37  
1020 Renens, Tel. 021/635 35 53

Fax 021/634 91 55

# Leica

G 200b/CH

VON KOPF BIS FUSS  
AUF TECHNIK EINGESTELLT.



**RWD** 

ZEICHENTECHNIK

Dietikon	01 740 68 22
Zollikon	01 391 95 63
Henau	073 51 95 23
Rotkreuz	042 64 34 44
Epalinges	021 652 55 47

**QUALITÄT  
AN ALLEN  
FRONTEN.**

Unser Betrieb ist nach modernsten Gesichtspunkten eingerichtet: Rationalisierte Arbeitsabläufe und computergesteuerte Fertigung ermöglichen kosten-günstige Grossauflagen. Besonders stolz aber sind wir auf das handwerkliche Können unserer erfahrenen und langjährigen Fensterbauer. Denn diese Männer garantieren für höchste Qualität an jeder Fensterfront.

**Unser Programm:**

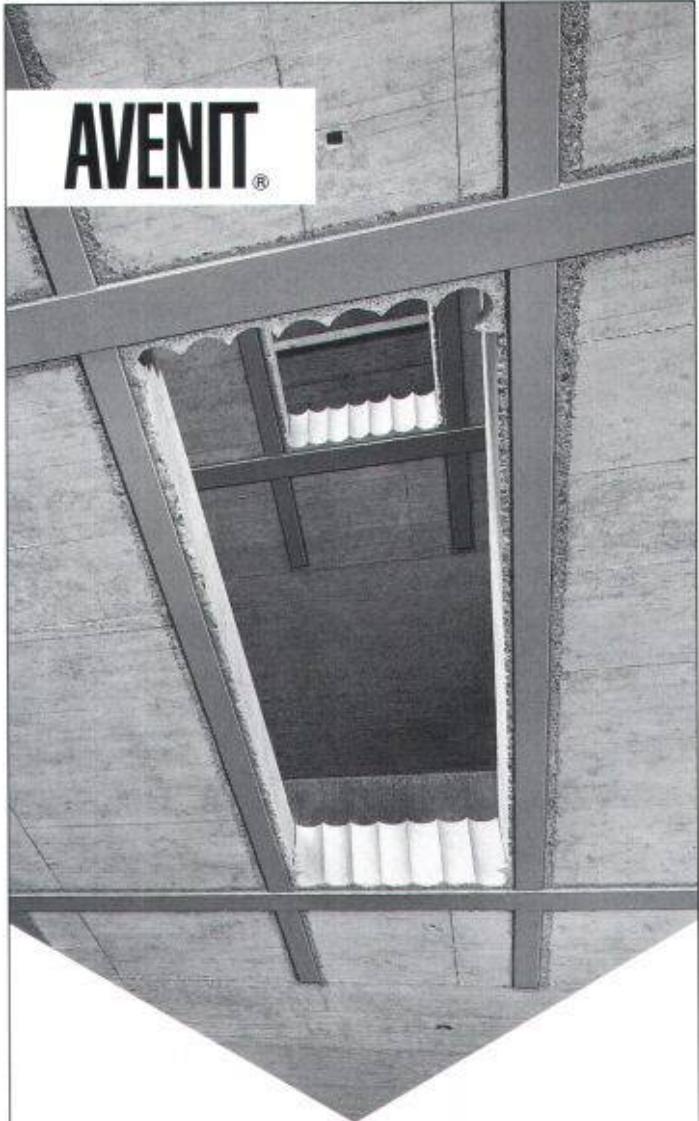
- Holz
- Holz/Metall
- Kunststoff
- Rustica

**rueggsegger ag**  
FENSTERFABRIK  
8625 Gossau/ZH, Telefon 01/935 13 38



Lachen-Dürren

**AVENIT®**



Zum Thema Verstärken von Stahlbeton-Tragwerken:

## **Belastungsprobe bestanden**

Vermehrt werden bestehende Bauten durch bauliche Massnahmen neuen Nutzungsbedürfnissen angepasst. Für die Lösung entsprechender Ingenieuraufgaben hat StahlTon effiziente Verstärkungsverfahren - die AVENIT-Klebebewehrung, die aussenliegende Vorspannung sowie Verbundkonstruktionen Beton/Stahl - entwickelt. Resultat: erhöhte Tragsicherheit und Nutzungsflexibilität - ohne wesentliche Eingriffe an der Bausubstanz. Verlangen Sie Unterlagen.

 **StahlTon**  
Im Element am Bau

StahlTon AG · Riesbachstr. 57 · 8034 Zürich  
Tel. 01-384 89 70 · Fax 01-383 66 40

K

ELEMENTWERK BRUN AG MOOSHÜSLISTRASSE 6032 EMMEN  
TEL. 041 / 55 16 16 FAX 041 / 55 18 66



## BRUN Hohlplatten :



### Das Deckenbau - System unserer Zeit !

Vorfabrizierte Betonelemente für Wohn-, Gewerbe- und Industriebauten.

In der Anwendung rationell, schnell und preiswert.

Verlangen Sie unsere Dokumentation.

**SCHICHTEX**  
DÄMMSYSTEME

INNOVATION  
Excellence



**Bau+Industriebedarf AG**

4104 Oberwil, Tel. 061 401 40 30, Fax 061 401 29 23



FONDERIE ET  
MECANIQUES

ATELIERS  
D'ARDON SA

CH-1957 Ardon Valais  
Téléphone (027) 86 5186  
Telex 472 889 FASA-CH  
Télifax (027) 86 5200

### Eine exklusive und fortschrittliche Produktpalette

Eine gesicherte Verkehrsberuhigung und eine Höhenverstellbarkeit innerhalb von wenigen Minuten! Mit dem *SELFLEVEL*, eine durch ihren V-förmigen Sitz revolutionäre Schachtabdeckung, wird jegliches Wackeln und Klappern beseitigt. Seine Konstruktionsbauweise erlaubt es ihm, den grössten Verkehrsbelastungen standzuhalten.

Bei Erneuerung eines Strassenbelages wird er innerst wenigen Minuten mit einem Pickel und einer Schaufel auf der erwünschten Höhe verstellt. Lieferbar mit Vollgussdeckel oder zum Auffüllen mit Beton.

**Selflevel**

Brevet Patent

**10 JAHRE  
GARANTIE**  
GEGEN WACKELN  
UND KLAPPERN



VA 12/87

# Aliva-DUPLO

## Weltweit die Einzige für Nass- und Trockengemisch

Die Spritzbetonmaschine Aliva-DUPLO Typ 285 ist die ideale Lösung für die Verarbeitung von Nass- und Trockengemisch. Konsolidierungen von trockenen und wasserführenden Ge-



steinsschichten, wie sie beispielsweise im Tunnelbau vorkommen, sind mit ein und derselben Maschine möglich. Ohne Umbau kann in wenigen Minuten von Nass- auf Trockenspritzbetrieb umgestellt werden.



Dieses Konzept und die Vorteile der beiden Methoden gewährleisten in allen Baubereichen eine einmalige Flexibilität. Für Spitzenqualität bürgt der Name Aliva.

**aliva**

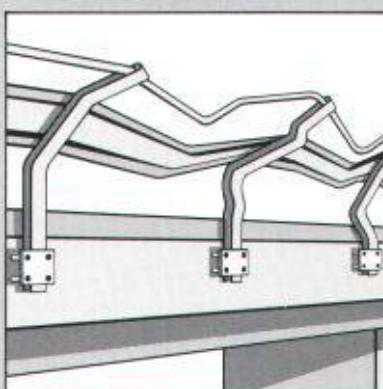
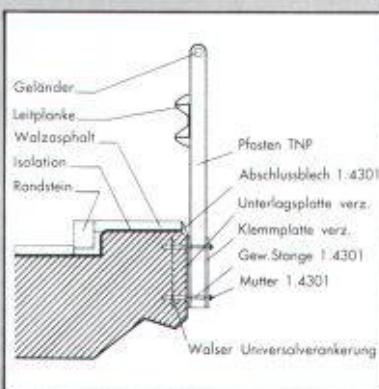
ein Unternehmen der Sika-Gruppe

Aliva AG  
Bellikonstrasse 218  
Postfach 69  
CH-8967 Widen

Telefon 057/31 31 11  
Telex 828 018 aliv ch  
Telefax 057/33 00 61

HOFMANN Rudolf Steiner

# DAS ÜBERLEGENE BEFESTIGUNGSSYSTEM AN BETONBAUWERKEN



### Walser Universalverankerung:

Einfacher montiert, schneller und besser repariert.

- montagefreundlich
- sicher
- zuverlässig
- keine Beeinträchtigung
- reparaturfreundlich
- der Bausubstanz
- korrosionsbeständig
- tausendfach bewährt

Verlangen Sie unverbindlich unsere Dokumentation!



**WALSER + CO. AG**

9044 Wald AR  
Telefon 071 95 15 21  
Telefax 071 95 15 07

# Ab sofort\* verfügbar!

**WinBau** Das erste komplette Programm-System für die Bauadministration im Planungsbüro unter MS-Windows™.



Die grafische Benutzeroberfläche MS-Windows erleichtert die Bedienung enorm. Zeitaufwendige Arbeiten wie zum Beispiel der Versand der Ausschreibungsunterlagen inkl. Begleitbrief und Etiketten werden mit wenigen Maus-Klicks erledigt. Die Kostenkontrolle erfolgt effizient mit raffinierten Erfassungshilfen. **WinBau** arbeitet problemlos mit MS-Excel und Textverarbeitungen wie zum Beispiel WinWord oder Ami Pro zusammen.

Infos und Vorführung bei:

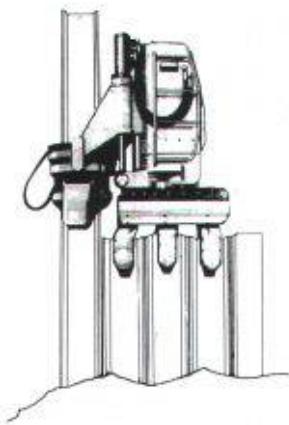
PTO P.PETILLO, EDV-Generalunternehmung

5212 Hausen bei Brugg

Tel. 056/42 12 32, Fax 056/42 25 36



\* In Wahrheit ist WinBau bereits seit März 92 erfolgreich im Einsatz. Die CRB-Prüfung fand schon im November 91 statt.



## SPUNDWÄNDE

Pressen

und

Ziehen

mit dem

Silent Piler

kein Lärm

keine Erschütterung

**Silent Piling System** sa

c/o GEBR. BRUN AG LUZERN  
Schützenmattstrasse 36  
6020 Emmenbrücke  
Telefon 041 505 555  
Telefax 041 555 077

**BRUN**

# CONAG 90

integral

**Holz-Metall-Fenstersystem  
ohne Flügelschale**

**K<sub>F</sub> = 0,98 W/m<sup>2</sup> K**

K<sub>F</sub> = Wärmedurchgang in eingebautem Zustand gemessen. EMPA-Test 1991

*Je kleiner der k-Wert,  
um so besser der Wärmeschutz.*

(Bundesamt für Energiewirtschaft)

**Constral**

CONSTRAL AG  
Fenster und Fassaden  
8570 Weinfelden  
Tel. 072 22 55 55



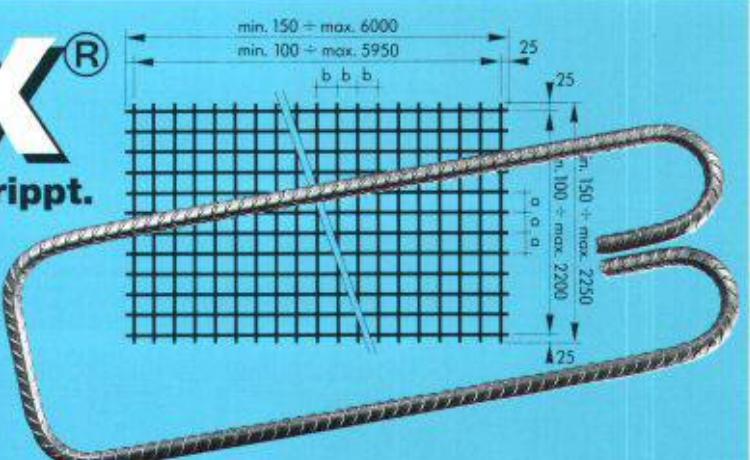
# RIPINOX®

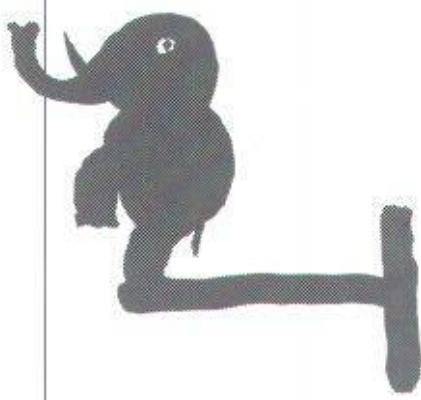
**Rostfreie Armierungsnetze - gerippt.  
Rostfreier Rundstahl - gerippt.**

**PFLÜGER + PARTNER AG**

Korrosionssichere Produkte für das Baugewerbe

Kirchlindachstrasse 98 CH-3052 Zollikofen  
Telefon 031 911 62 12 Fax 031 911 52 87





# Hält.

**SCHNEIDER**  
STAHLBAU JONA

Brücken - Industriebauten -  
Grossapparatebau

Wir senden Ihnen unsere Dokumentation.

SCHNEIDER Stahl- und Kesselbau AG  
8645 Jona St. Dionys 5  
Telefon 055/28 39 39  
Telefax 055/28 52 59

**Bevor Sie das  
nächste Mal das  
Adlikerkreuz  
kreuzen:**

Neben solchen Fassaden liefern und montieren wir fast alles, was man vorfabrizieren kann. Beratung inklusive. Fragen Sie uns an.



Baumgartner



Positive Elemente im Bau.

Geschäftshaus Adlikerkreuz, Regensdorf,  
Rötlich eingefärbte, sandgestrahlte  
Sandwich-Fassaden.



**Stüssi AG**  
8108 Dällikon ZH

Morgentalstrasse 2  
8108 Dällikon ZH  
Telefon 01 844 00 40  
Telefax 01 844 51 00

*Vorfabrizierte Betonbauten.  
Mehr als das. Seit über 30 Jahren.*



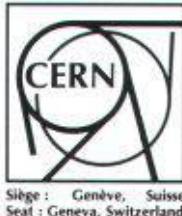
**Der exklusiven Eingangs-  
gestaltung sind keine Grenzen  
gesetzt**

mit einer automatischen Tür von Gilgen AG – dem  
führenden Unternehmen in Tür- und Torantriebstechnik  
mit dem perfekten Kundendienst rund um die Uhr.

Gilgen – damit Sie sicher sind.

Gilgen AG, Freiburgstrasse 34, 3150 Schwarzenburg  
Tel. 031 734 41 11 Fax 031 734 43 79

**GILGEN**



Siège : Genève, Suisse  
Seat : Geneva, Switzerland

## ORGANISATION EUROPÉENNE POUR LA RECHERCHE NUCLÉAIRE EUROPEAN ORGANIZATION FOR NUCLEAR RESEARCH

Laboratoire Européen pour la Physique des Particules  
European Laboratory for Particle Physics

Mit dem Ziel, die Wasserdichtigkeit und allgemeinen Raumbedingungen eines Teils des LEP-Tunnels zu verbessern, beabsichtigt CERN, eine europäische Ingenieurfirma (oder ein Konsortium) mit den Entwurfsstudien, der Projektfassung und der Bestimmung der technischen Spezifikationen für die Ausschreibungen sowie der Bauleitung der Arbeiten zu beauftragen.

LEP ist ein in einem Ringtunnel von 27 km Länge und 3,8 m Innendurchmesser installierter Teilchenbeschleuniger. Die 3 km der Anlage, in denen Probleme auftreten, wurden im karstigen, wasserhaltigen Jurakalkstein gebohrt, wo der Wasserdruck über 1,2 MPa betragen kann und ein Sandausstossrisiko besteht. Es werden ausserdem Wasserinfiltrationen und, damit verbunden, exzessive Luftfeuchtigkeit im Raum festgestellt.

Eine bauliche wie auch lüftungstechnische Lösung für alle diese Probleme gilt es noch zu finden und zu realisieren. CERN will hierzu in mehreren Etappen vorgehen. In Kürze wird eine Voranfrage ergehen, auf die im ersten Halbjahr 1993 eine Konsultation mit einer begrenzten Anzahl im Anschluss an die Voranfrage ausgewählter Firmen (oder Konsortien) folgen wird.

Firmen (oder Firmengruppen), die bereits ähnliche Probleme zu lösen hatten und die Unterlagen für die Voranfrage erhalten möchten, werden gebeten, diese noch vor Ende des Jahres bei CERN anzufordern (und zwar beim «Service des Achats de la Division ST»: Herrn Carlo Zanaschi – CERN, CH-1211 Genf 23).

### Stellenangebote



*Mitglied Jeffreys Henry International*

### Nachfolge als Techn. Leiter

Der technische Leiter unseres im Aargau beheimateten Kunden wird pensioniert. Wir sind beauftragt, seinen Nachfolger zu suchen. Angesprochen sind erfahrene

### Bauingenieure

welche sowohl in Fragen der Statik, Konstruktion und Entwicklung sowie in Führung und Planung bewandert sind.

Geeignet sind Sie für diese Kaderposition, wenn Sie mindestens 30 Jahre alt sind und über Führungstalent verfügen. Die von Ihnen geforderte, aktive Mitgestaltung der Unternehmenszukunft erlaubt Ihnen, mehr zu erreichen.

Interessenten, die mehr über die Position und das gutfundierte Unternehmen erfahren möchten, senden Ihre Bewerbungsunterlagen an Herrn H. Vögeli. Er gibt Ihnen auch gerne Auskünfte. Volle Diskretion ist selbstverständlich.

Visura Treuhandgesellschaft  
5000 Aarau Entfelderstr. 5 0 064/25 55 66



Ein in Denkmalpflege und Restaurierung führendes Architekturbüro am rechten Zürichseeufer sucht einen

### ARCHITEKTEN ETH/HTL als Projektleiter

Nebst Erfahrung in der selbständigen Bearbeitung von Restaurierungs- und Umbauvorhaben verfügen Sie über fundierte architekturgeschichtliche Kenntnisse. Sowohl der mündliche wie auch der schriftliche Umgang mit Behörden, kirchlichen Vertretern und Handwerkern bereitet Ihnen keine Mühe.

Mein Kunde bietet Ihnen viel Selbständigkeit, ein eingespieltes Team sowie eine gut ausgebauten Infrastruktur in einem renommierten und fundierten Unternehmen.

Gerne erwarte ich Ihre Bewerbungsunterlagen mit handschriftlichem Begleitschreiben. **MONIKA RITTER, PERSONAL SIGMA RAPPERSWIL**, Bildastr. 22, 8640 Rapperswil, TEL. 055/27 49 21.

P.S.

MEHR ALS EINE STELLE



# RECKLI®

## Strukturbeton-Produkte

Dort, wo es auf die Gestaltung der Oberfläche ankommt. RECKLI-Strukturmatrizen und -schalungen sind in vielen Mustern, von der einfachen Holzstruktur über Erscheinungsbilder natürlicher Materialien bis hin zu anspruchsvollen geometrischen Formen erhältlich. Mit RECKLI-Flüssigkunststoffen lassen sich Formen und Schalungen nach eigenen Modellen oder bereits vorhandenen Bauteilen herstellen, rein dekorativ oder mit funktionellem Hintergrund.

Die elastischen RECKLI-Strukturformen ermöglichen leichtes und beschädigungsfreies Ausschalen der Bauteile.

Bild: Spital in Vevey. Fassade mit Keramikplatten-Elementen, hergestellt mit einer RECKLI-Rasterfixiermatrize.



# ANKABA

ANKABA  
Ankertechnik + Bauhandel AG

Brandbachstrasse 6

CH-8305 Dietlikon

Telefon 01/833 32 33

+ 833 29 33

Telefax 01/833 34 75

JORDAHL®  
THERMOELEMENTE  
RAPIDOBAT-SCHALROHRE  
SCHALUNGZUBEHÖR  
PRO BETON

# Wer macht was?

## Abdichtungen

Starr im Dünnschichtverfahren

BAUSCHUTZ AG RASCOR-Systemtechnik  
8048 Zürich, Bristenstr. 10, Tel. 01/432 11 30

BENZ AG, Kunstharzbeläge und  
Bautenschutz, Bändlist, 31, 8064 Zürich  
Tel. 01/432 50 24, Fax 01/432 28 60

RENESCO AG, Wiesackerstrasse 89  
8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55  
Fax 01/840 36 08

BAUPLUS c/o DIENER AG  
Asylstr. 77, 8030 Zürich, 01/252 55 34

## Angewandte Klimatologie/Meteorologie

Umweltüberwachung/Lufthygiene/  
Geoinformatik  
METEOTEST, Tel. 031/23 74 17  
Fabrikstrasse 29, 3012 Bern

## Architekturmöbel

BEATRICE BÖCKER Modellbau  
9000 St. Gallen, Tel. 071/24 75 33

LÜCHINGER Modellbau  
9113 Degersheim, Tel. 071/54 15 22

PINKUIN MODELLBAU AG  
CH-7320 Sargans, Falknistrasse 21  
Tel. 085/2 86 86, Fax 085/2 86 33

SCHALK MODELLBAU AG  
8050 Zürich, Tel. 01/302 64 11  
5430 Wettlingen, Tel. 056/27 10 80

WERNER SCHNÜRIGER, 8953 Dietikon  
Moosmattstr. 16, Tel. 01/740 27 57

SULZER-INNOTECH, Modellbau  
8401 Winterthur, Tel. 052/262 21 77  
Fax 052/22 18 75

VONIANTEN MODELLBAU  
9500 Wil, Tel. 073/22 65 38

MODELLBAU ZABOROWSKY

Inhaber D. Raffainer  
Neumarkt 10, 8001 Zürich, 01/252 22 16

## Asbestentfernung Altlastensanierung

REICHENBERGER AG, 6038 Gisikon  
Reussstrasse 9, Tel. 041/91 02 22

## Bauakustik

ISO/CONSULT/AG, 8630 Rüti ZH  
Tel. 055/31 80 00, Fax 055/31 81 17

## Bauaustrocknung

ROTH-KIPPE AG, 8055 Zürich  
Gutstrasse 12, Tel. 01/461 11 55

## Baugrunduntersuchungen

BBL Baulaboratorium AG  
4132 Muttens/Basel, Tel. 061/61 33 14

CSD COLOMBI SCHMUTZ DORTHE AG  
3007 Bern, Tel. 031/26 30 10

5000 Aarau, Tel. 064/24 66 22  
4410 Liestal, Tel. 061/921 24 28

6010 Kriens, Tel. 041/41 16 07  
2900 Porrentruy, Tel. 066/66 58 58  
8158 Regensberg, Tel. 01/853 02 57

CSD INGENIEURS CONSEILS SA  
1052 Le Monts-Lausanne, 021/37 12 41  
1700 Fribourg, Tel. 037/22 76 66  
1950 Sion, Tel. 027/22 60 76  
1201 Genève, Tel. 022/340 04 04

EUB, Prüflabor für Erdbau,  
Umwelt und Baustoffe.  
3014 Bern, Stauffacherstrasse 130 A  
Tel. 031/42 81 52, Fax 031/41 18 53

GEOTEST AG  
(s. Geologie - Geotechnik - Geophysik)  
K + P KIEFER + R. STUDER AG  
4153 Reinach BL, Tel. 061/711 94 76,  
Fax 061/711 96 34

LOCHER GEOTECHNIK  
(s. Geologie - Geotechnik - Geophysik)  
SC + P SIEBER CASSINA + PARTNER AG  
SC + H SIEBER CASSINA + HANDKE AG  
(s. Umweltverträglichkeitsprüfung)

WANNER AG Geologie und Umweltfragen  
9014 St. Gallen, Tel. 071/28 74 44  
8607 Seegräben ZH, Tel. 01/932 22 22  
4501 Solothurn, Tel. 065/22 75 05

6410 Arth Goldau SZ, Tel. 041/82 28 29  
WERNER & PARTNER AG  
(s. Grundwasser)

## Bauphysik

KOPITISIS BAUPHYSIK  
M. Sc. dipl. Bauphysiker SIA,  
5610 Wohlen, Tel. 057/22 55 15

EMMER HASS PFENNINGER AG  
4142 Münchenstein, Weidenstr. 13  
Tel. 061/411 03 03, Fax 061/411 90 71

## Bauschäden und Expertisen

BETONEXPERT (s. Bauwerkserhaltung)  
CONCRETAG (s. Bauwerkserhaltung)

ELEKTROWATT  
INGENIEURUNTERNEHMUNG AG  
8034 Zürich, Bellerivestrasse 36,  
Tel. 01/385 28 66, Herr Sauber  
(s. Bauwerkserhaltung)

AG HEINR. HATT-HALLER, Zürich  
Hoch- und Tiefbauunternehmung  
Tel. 01/461 16 50

LPM Baustoffprüfung  
Tannenweg 10, 5712 Beinwil am See  
Tel. 064/71 55 64, Fax 064/71 55 55

TFB + Betonstrassen AG Wildegg  
Beratungen im Hoch-, Tief- und  
Strassenbau  
Lindenstrasse 10, 5103 Wildegg  
Tel. 064/57 72 72, Telefax 064/53 16 27

## Bauwerksdynamik, Schwingungen, Erschütterungen, Erdbebeningenieurwesen

ELEKTROWATT  
INGENIEURUNTERNEHMUNG AG  
Fachbereich Strukturdynamik/Stahlbau  
8034 Zürich, Bellerivestrasse 36  
Tel. 01/385 22 11, Fax 01/385 24 25  
Fachbereichsleiter: Dr. M. Wieland  
Direkwohl: 01/385 28 62

## Bauwerkserhaltung

BETONEXPERT  
Beratende Ingenieure, neutrale Begutachtung, Zustandsanalysen,

Expertisen, Laboruntersuchungen, Unterhaltskonzepte, Sanierungsvorschläge, Qualitätssicherung, Frischbetonkontrollen Vakuuminjektionen, 8304 Wallisellen, Industriestrasse 48, Herr Ch. Weder, Tel. 01/830 76 70, Fax 01/830 76 71 3000 Bern 22, Scheibenstrasse 70, Tel. 031/40 19 00, Fax 031/41 97 19 1023 Crissier, Rue Arc-en-Ciel 2, Tel. 021/634 73 24, Fax 021/635 49 67

## CONCRETAG

Beratende Ingenieure und Architekten  
Produkteunabhängige Beratung  
und Expertisen, Zustandsanalysen, Unterhaltskonzepte, Sanierungsvorschläge, Laboruntersuchungen, Qualitätssicherung  
8052 Zürich, Schaffhauserstrasse 473  
Tel. 01/302 11 33, Fax 01/302 12 50

## ELEKTROWATT

INGENIEURUNTERNEHMUNG AG  
Zustandsanalysen im Hoch-, Tief- und Strassenbau, Expertisen, Bauwerksdatenbank, Unterhaltskonzepte, Sanierungsvorschläge, Baustoffprüfungen, Qualitätssicherung  
8034 Zürich, Bellerivestrasse 36, Tel. 01/385 28 66, Herr M. Sauber

## Betonfarben

PROTECTING AG  
Gütstrasse 15a, 8700 Küsnacht  
Tel. 01/910 56 70, Fax 01/910 37 06

## Betonlabor

EUB, Bern  
Stauffacherstrasse 130 A, 3014 Bern  
Tel. 031/42 81 52, Fax 031/41 18 53

IMP Bautest AG, Inst. für Mat.-Prüfung  
Mittelgästr. 205, 4617 Gunzen SG  
Tel. 062/46 20 46, Fax 062/46 19 31

TFB Wildegg  
Lindenstrasse 10, 5103 Wildegg  
Tel. 064/57 72 72, Fax 064/53 16 27

VERSUCHSTÖLLEN HAGERBACH AG  
7320 Sargans, Tel. 085/2 59 09

## Beton- und Naturstein-Untersuchungen

BETONEXPERT (s. Bauwerkserhaltung)

CONCRETAG (s. Bauwerkserhaltung)

CSD AG (s. Baugrunduntersuchungen)

# Wer macht was?

**ELEKTROWATT**  
INGENIEURUNTERNEHMUNG AG  
8034 Zürich, Bellerivestrasse 36,  
Tel. 01/385 28 66, Herr Sauber  
[s. Bauwerkserhaltung]  
**EUB**, Bern [s. Betonlabor]  
**GEOTEST AG**  
[s. Geologie – Geotechnik – Geophysik]  
**IPM Baustoffprüfinstitut**  
[s. Materialprüfung]

## Betonbohren/Betonfräsen

**BETONBRENN AG**, Asylstrasse 77  
8030 Zürich, Tel. 01/252 55 39  
**SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG**  
Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich  
Tel. 01/316 11 11

## Betonsanierungen

**BAUPLUS c/o DIENER AG**  
Asylstr. 77, 8030 Zürich, 01/252 55 34  
**BENZ AG**, Kunsthärzelböge und  
Bautenschutz, Böndlstr. 31, 8064 Zürich  
Tel. 01/432 50 24, Fax 01/432 28 60  
**GREUTER BAUTECH AG**  
8128 Hochfelden, Langmattstrasse 8  
Tel. 01/860 39 41, Fax 01/860 80 65  
**AG HEINR. HATTHALLER**, Zürich  
Hoch- und Tiefbauunternehmung  
Tel. 01/461 16 50  
**J.F. JOST BAU AG**, Steinwiesenstr. 3  
8952 Schlieren, Tel. 01/730 32 32  
**RENESSO AG**, Wiesackerstrasse 89  
8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55  
Fax 01/840 36 08  
**SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG**  
Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich  
Tel. 01/316 11 11  
**TECTON-BAUTENSCHUTZ AG**  
5432 Neuenhof, Industriestr. 4  
Tel. 056/87 11 90, Fax 056/86 18 55  
8038 Zürich, Tel. 01/482 20 40  
6005 Luzern, Tel. 041/61 62 85  
Fax 041/53 78 62

## Betonsanierung:

Eine Wissenschaft für uns! 10 Jahre  
Erfahrung • 300 000 m<sup>2</sup> bearbeitet •  
Kompetente Analysen, Umfassende  
Beratung.  
**ROBERT SPLEISS AG** Bauunternehmung  
Mühlebachstrasse 164, 8034 Zürich  
Tel. 01/382 00 00, Fax 01/382 00 07  
Wir freuen uns auf Ihren Anruf und stehen  
gerne zu Ihrer Verfügung.

## Bühnenbau/Theatertechnik

Beratung, Planung und Ausführung von  
kompletteten Bühneneinrichtungen  
**MAX EBERHARD AG** Bühnenbau  
8872 Weesen, Tel. 058/43 17 18

## Bühnen- und Theater- planungen

Bühnentechnik-Licht-Elektroakustik-Mobiliar  
**NEUTRALE** Beratung-Planung-Devisierung  
und Fachbauleitung  
Planungsteam THEATECH  
8863 Buttikon SZ, Tel./Fax. 055/67 23 09

## Brandabschottungen

**AG FÜR ISOLIERUNGEN**  
8050 Zürich, Tel. 01/311 63 63  
**R. MURI Feuerschutz-Konstruktionen AG**  
8805 Richterswil, Tel. 01/784 37 60  
**REICHENBERGER AG**, 6038 Gisikon  
Reuss-Strasse 9, Tel. 041/91 02 22

## Brandschutzdämmungen

**AG FÜR ISOLIERUNGEN**  
8050 Zürich, Tel. 01/311 63 63  
**R. MURI Feuerschutz-Konstruktionen AG**  
8805 Richterswil, Tel. 01/784 37 60  
**SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG**  
8401 Winterthur, Im Hölderli 26  
Tel. 052/89 21 21

## CAAD MAS Medusa Archi- tektur System

MAS das leistungsstarke Softwarepaket für  
Profis im Architektursektor. MAS ist modular  
aufgebaut und spezifisch auf die Bedürfnisse  
des modernen Architekten zugeschnitten.  
Dieses bewährte System verkürzt den Zeit-  
aufwand für die Zeichnungserstellung auch  
komplexester Projekte erheblich. • Beratung  
• Verkauf • Schulung • Service • Holline  
Tel. 01/202 85 05, Fax 01/202 85 06  
Krattinger + Meyer, Architektur & Planung AG  
Rüdigerstr. 10, 8045 Zürich

## CADD POINT LINE

Das komplette Schweizer CAD System für  
Architektur und Innenausbau. 2D • 3D/  
SOLID • PAINT • RenderMan Animation mit  
Videoausgabe • Beratung • Gesamtlösung •  
Point Line AG, Zürcherstr. 27, 5402 Baden  
Tel. 056/20 14 60, Fax 056/22 13 61

## CAAD acadGraph – der Standard

Das neue Handwerkszeug des modernen  
Architekten und Baufachmanns. Über  
1300 Versionen sind allein im deutschsprachigen  
Raum im Einsatz. Schnupperkurse, Beratung,  
Installation, Schulung, Hot-Line, Service und  
Projekthilfe, alles aus  
einem Hause: acadGraph CADstudio AG  
Schneckerstrasse 4, 4414 Füllinsdorf/BL  
Tel. 061/901 55 56, Fax 061/901 40 20

## CAD

**ASCAD AG**, 3550 Langnau,  
Tel. 035/2 56 57  
Hybrid-CAD, Scannen, automatisches Vek-  
torisieren, Archivieren, Plotter-service farbig  
und schwarz-weiss, konvertieren von CAD-  
Daten, Beratung

## CAD allcad

**ALLPLOT/ALLPLAN** für Architekten  
und Bauingenieure  
allcad ag, 8625 Gossau  
Telefon 01/935 49 27

## CAD Allplot/Allplan

Integrierte Lösungen für das Bauwesen  
CAD-Schule, EDV-Dienstleistungen  
CDS Bausoftware AG, 9435 Heerbrugg  
Tel. 071/72 66 75, Fax 071/72 71 75  
Software-Partner von Fides Informatik

## CAD-Arbeitsplätze für Architekten und Bauinge- nieure

**FIDES INFORMATIK**  
8004 Zürich, Tel. 01/249 27 01  
Integrierte Lösungen [Berechnungen,  
Devisierung, CAD] für das gesamte  
Bauwesen.

## CAD/Bauadministration auf Apple Macintosh – ArchiCAD – Mac&Bau

ArchiCAD/topCAD/Mac&Bau für integrale  
Bauplanung. Gerne beraten wir Sie unver-  
bindlich.

**IDC AG**, L. Desserich  
Langensandstrasse 74, 6005 Luzern  
Tel. 041/40 45 80, Fax 041/44 00 53

## CAD für Bauwesen

**ARIGER, MARTY & ZWICKY AG**  
Lenzbühlstr. 2, 8370 Sirnach  
Tel. 073/26 10 81  
«Aus der Praxis – für die Praxis»  
Devisierung, Baukostenkontrolle –  
CAD-Lösung – die integrierte Lösung

## CAD für Bauingenieure und Architekten

**cadwork informatik AG**  
4051 Basel, Tel. 061/271 92 80,  
Fax 061/271 45 80

## CAD/Messerli CAD

Integriertes CAD/CAE für Planung im Bau-  
wesen. Branchenspezifische und übergrei-  
fende Software für Architekten und Haus-  
technikingenieure, Bauadministration, Ele-  
mentenplanung. Über 2000 Kunden!

**ROLAND MESSEMER AG** Informatik  
8957 Spreitenbach, Tel. 067/70 12 55,  
Fax 056/71 61 73  
3011 Bern, Tel. 031/46 19 14

## CAD/MOSS – Die Software für den Tiefbau

**PI-SYSTEMS AG**  
Witikonstr. 265, 8053 Zürich,  
Tel. 01/382 30 75, Fax 01/382 30 76

## CAD PARAGON

Professionelle CAD-Software für Architekten  
**KASPAR HUBER**, Architekt HTL  
8184 Bachenbülach, Tel. 01/860 83 83,  
Fax 01/861 19 34

## CAD Speedikon

Das integrierte CAD-System für die  
Baubranche mit über 800 Arbeitsplätzen  
in der Schweiz:

**RZW DR. WALDER + PARTNER AG**  
Tannackerstr. 2, 3073 Gümligen  
Tel. 031/52 21 24, Fax 031/52 81 01

## CAD/STATIK/EDV für Bauingenieure

Programmsystem CAESAR, vollständige  
EDV-Lösungen für das ganze Bauingenieur-  
büro.

**RONY DAHINDEN** Ingenieure + Software  
AG, 8370 Sirnach, Tel. 073/26 39 22

## CAD vom und für Architekten

ArchiCAD und topCAD auf Apple Macin-  
tosh.

**HEGMA PLAN AG**, 6313 Menzingen,  
Tel. 042 52 34 16, Fax 042 52 17 50

## CAD vom Architekten

**VIFIAN + ZUBERBÜHLER AG**  
Architekturbüro  
8904 Aesch, Tel. 01/737 38 11  
Seit 1985 vertrauen wir auf Autocad:  
Heute über 500 000 Installationen welt-  
weit. Die meisten Schweizer Architekten  
vertrauen uns. An einer unverbindlichen  
Demo zeigen wir Ihnen warum.

## Druckstossuntersuchungen

Beratung, Expertisen, Programme  
**NEMET AG**, Rebbergstr. 30, 8037 Zürich  
Tel. 01/271 99 39, Fax 01/272 77 63

## Endoskopie

**BETONEXPERT** [s. Bauwerkserhaltung]

## Erschütterungen/Messungen

**AIR-LOC**, Schreper AG  
Eichenheimstrasse 22  
8700 Küsnacht ZH, Tel. 01/929 22 66

**CSD AG** [s. Baugrunduntersuchungen]

**EXPLOSIV CONSULT AG**  
8492 Wilo, Tel. 052/45 17 78

**GEFAS AG** [s. Geologie – Geotechnik –  
Geophysik]

**GEOTEST AG**  
[s. Geologie – Geotechnik – Geophysik]

**K+S P. KIEFER + R. STUDER AG**  
4153 REINACH BL, Tel. 061/711 94 76,  
Fax 061/711 96 34

**ZIEGLER CONSULTANTS**  
Schaffhauserstrasse 333  
8050 Zürich, Tel. 01/311 52 02

Schwingungs- und Schallmessungen,  
Überwachungen, Sanierungen und  
Experten

## Facilities Management

Gesamtlösungen für Liegenschaftenverwal-  
tungen, Unternehmungen und Verwaltungs-  
stellen GSS, Witikonerstr. 15, 8032 Zürich  
Tel. 01/422 79 68, Fax 01/422 70 11

## Fassaden

**J. STAMPFU AG**; 4553 Subingen  
Tel. 065/44 11 22, Fax 065/44 31 79

– Alu-Kofferfassaden  
– Fliesen-Riegel-Fassaden  
– Profilblech-Fassaden Structural-Glazing  
Alu-Fenster und Türen

## Fassadenisolierung

### Fassaden, hinterlüftet, isoliert

Unsere besondere Spezialität: 15 Jahre  
Erfahrung • 300 000 m<sup>2</sup> verarbeitet •  
Permanente Schulung unserer Spezialisten •  
Umfassende Beratung.

**ROBERT SPLEISS AG**  
Bauunternehmung  
Mühlebachstrasse 164, 8034 Zürich  
Tel. 01/382 00 00, Fax 01/382 00 07

Wir freuen uns auf Ihren Anruf. Für Sie, das  
Neueste von der Front!

## Fassadenplanung

**EMMER HASS PFENNIGER AG**  
4142 Münchstein, Weidenerstr. 13

Tel. 061/411 03 03, Fax 061/411 90 71

**Metallbau-Planung J.F. MEYER AG**  
6006 Luzern, Würzenbachstr. 17

Tel. 041/31 20 88

**SCHWIER + PARTNER AG**

Sperrstr. 104a, 4057 Basel

Tel. 061/691 00 37, Fax 061/691 00 35

**STADELMANN + ZOLLER ENGINEERING AG**  
Ackerstr. 43, 8610 Uster,

Tel. 01/941 09 97, Fax. 01/941 09 96

## Felslabor

**VERSUCHSTÖLLEN HAGERBACH AG**

7320 Sargans, Tel. 085/2 59 09

## Frischbetonkontrollen

**BETONEXPERT**, 8304 Wallisellen

Industriestrasse 48, Tel. 01/830 76 70

Fax 01/830 76 71

## EUB, Bern

Stauffacherstrasse 130 A, 3014 Bern

Tel. 031/42 81 52, Fax 031/41 18 53

**IMP Bautest AG** [s. Betonlabor]

**IPM Baustoffprüfinstitut**

[s. Materialprüfung]

## Gebäudesimulation

Dyn. Simulation des therm. und energ.-  
Verhaltens mit DOE oder DECOM.

**GEILINGER AG**, Energie- und Umwelttechnik  
Museumstrasse 3, Postfach 988  
8401 Winterthur, Tel. 052/88 17 01

## Geologie – Geotechnik – Geophysik

**CSD AG** [s. Baugrunduntersuchungen]

**GEFAS AG**, Hinterbühlstrasse 3

8307 Effretikon, Tel. 052/32 25 32

Bodenuntersuchungen (Georadar),  
Erschütterungsmessungen, Sprengtechnik

**GEOTEST AG**

3052 Zollikofen, Tel. 031/911 01 82

9008 St. Gallen, Tel. 071/24 87 10

6048 Horn LU, Tel. 041/47 10 24

8953 Dettwil a.L., 4587 Aettingen SO

1700 Fribourg, 1033 Chesaux-s./L.

1915 Chamson VS

**LOCHER GEOTECHNIK**, Hans Georg Locher

Boden- und Felsmechanik, Baumaterialien,  
Baumethoden, erdstatistische Berechnungen

PF, 3067 Boll, Tel. 031/839 66 72

**SC + P SIEBER CASSINA + PARTNER**

**SC + H SIEBER CASSINA + HANKE AG**

[s. Umweltverträglichkeitsprüfung]

## Gewebeschalungen Unterwasserarbeiten

**VSL International AG**

Bernstr. 9, 3421 Lyssach

Tel. 034/47 99 11, Fax 034/45 43 22

## Grundbautechnik

**RE TERRAPROJECT AG** ZUG

6300 Zug, Tel. 042/31 44 47

## Grundwasser und UVP

**WERNER & PARTNER AG**, Alpenstr. 21,

3400 Burgdorf, Tel. 034/22 78 54

## Holzschutzmittel

**DR. R. MAAG AG**, 8157 Dielsdorf

Tel. 01/855 11 11

Color xex, Xerolin, Xylasan

## Injektionen

**BAUSCHUTZ AG** RASCOR-Systemtechnik

8048 Zürich, Bristenstr. 10, Tel. 01/432 11 30

**BENZ AG**, Kunsthärzelböge und  
Bautenschutz, Böndlstr. 31, 8064 Zürich

Tel. 01/432 50 24, Fax 01/432 28 60

**GREUTER BAUTECH AG**

8128 Hochfelden, Langmattstrasse 8

Tel. 01/860 39 41, Fax 01/860 80 65

**AG HEINR. HATTHALLER**, Zürich

Hoch- und Tiefbauunternehmung

Tel. 01/461 16 50

**RENESSO AG**, Wiesackerstrasse 89

8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55

Fax 01/840 36 08

**SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG**

Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich

Tel. 01/316 11 11

**TECTON-BAUTENSCHUTZ AG**

5432 Neuenhof, Industriestr. 4

Tel. 056/87 11 90, Fax 056/86 18 55

8038 Zürich, Tel. 01/482 20 40

6005 Luzern, Tel. 041/61 62 85

Fax 041/53 78 62

## Isolierungen

**AG FÜR ISOLIERUNGEN**

8050 Zürich, Tel. 01/311 63 63

**SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG**

8401 Winterthur, Im Hölderli 26

Tel. 052/89 21 21

## Kanalisationen

**KAPPEL Bautenschutz- + Umwelttechnik AG**

# Wer macht was?

BENZ AG, Kunstarbeitsbeläge und Bautenschutz  
Bündistr. 31, 8064 Zürich  
Tel. 01/432 50 24

RENECO AG, Wiesackerstrasse 89  
8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55  
Fax 01/840 36 08

SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG  
Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich  
Tel. 01/316 11 11

Stahlton AG  
Riesbachstr. 57, 8034 Zürich,  
Tel. 01/384 89 70, Fax 01/55 11 16

## Kunst am Bau

JAKOB SCHWARZ, SWB/GSMBA  
8005 Zürich, Tel. 01/271 68 97

## Lärmexpertisen

SINUS ENGINEERING AG, 6010 Kriens  
Amleinstrasse 22, Tel. 041/41 79 19  
Fax 041/42 28 41

Lärmbeeinträchtigung und Akustik

Beratung, Messung, Expertisen

## Lärm- und Schwingungsexpertisen

SULZER-innotec, Fachstelle für Schwingungen und Akustik  
Postfach, 8401 Winterthur  
Tel. 052/81 21 23

ZIEGLER CONSULTANTS  
(s. Erschütterungen/Messungen)

## Lärmschutz

SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG  
8401 Winterthur, Tel. 052/89 21 21  
Lärmbeeinträchtigung und Akustik  
Beratung, Projektierung,  
Schallschutzanlagen, Messungen  
SIEGFRIED KELLER AG, Wallisellen  
Lärmschutz, Büro und Lager:  
Zürichstrasse 38, 8306 Brüttisellen  
Tel. 01/833 59 51

## Leit- und Fernwirktechnik

Neutr. Beratung u. Engineering für  
EW, Gas, Wasser, Verkehr, Umwelt  
Scherrer Ingenieurbüro, 6303 Zug  
Tel. 042/23 23 10, Fax 042/21 21 06

## Luft- und Lärmexpertisen

WANNER AG, Geologie und Umwelt-  
fragen (s. Baugrunduntersuchungen)

## Lüftungskanal: Reinigung und Wartung

IWS AG, Industriewartung-Services  
4108 Witterswil, Tel. 061/301 10 62  
Fax 061/721 80 38

## Materialprüfung

BBL BAULABORATORIUM AG  
4132 Muttentz/Basel, Tel. 061/61 33 14

EUB, Bern  
Stauffacherstrasse 130 A, 3014 Bern  
Tel. 031/42 81 52, Fax 031/41 18 53

IMP Bautest AG (s. Strassenbaulabor)

IPM Baustoffprüfung  
Tannenweg 10, 5712 Beinwil am See  
Tel. 064/71 55 64, Fax 064/71 55 55

TFB Wildegg  
Lindenstrasse 10, 5103 Wildegg  
Tel. 064/57 72 72, Fax 064/53 16 27

## Mauerentfeuchtungen

BAUSCHUTZ AG, RASCOR-Systemtechnik  
8048 Zürich, Bristenstr. 10, Tel. 01/432 11 30

BENZ AG, Kunstarbeitsbeläge und  
Bautenschutz, Bündistr. 31, 8064 Zürich  
Tel. 01/432 50 24, Fax 01/432 28 60

RENECO AG, Wiesackerstrasse 89  
8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55  
Fax 01/840 36 08

TECTON-BAUTENSCHUTZ AG  
5432 Neuenhof, Industriestr. 4  
Tel. 056/87 11 90, Fax 056/86 18 55  
8038 Zürich, Tel. 01/482 20 40  
6005 Luzern, Tel. 041/61 62 85  
Fax 041/53 78 62

## Messtechnik

Messen – Registrieren – Auswerten im  
Bereich Wasser, Energie und Umwelt  
A.P. KERN AG, 3210 Kersers  
Fax 031/755 68 89, Tel. 031/755 71 21

## Metallbauplanungsbüro

METAPLAN, 9016 St.Gallen  
Projektierung, Devisierung, CAD-Planung  
Tel. 071/25 77 70, Fax 071/24 77 74

## Metall-Normtüren

BRANDER AG, 8162 Steinmaur  
Tel. 01/853 06 22, Fax 01/853 06 75

## Microtunneling/Rohrvortrieb

Gebr. Meier AG, Tiebau  
5200 Brugg, Tel. 056/41 15 46  
Fax: 056/41 61 24

## Natursteine

J. UND A. KUSTER, Steinbrüche AG  
8807 Freienbach, Tel. 01/784 25 25

## Netzinformationssysteme/GIS

Neutr. Beratung u. Engineering  
Scherrer Ingenieurbüro, 6303 Zug  
Tel. 042/23 23 10, Fax 042/21 21 06

## Oberlichter/ Dachverglasungen

TUCHSCHMID AG, Kehlhofstr. 54  
8500 Frauenfeld, Tel. 054/26 11 11

## Pfahlprüfungen

BSA INGENIEURS CONSEILS  
1527 Villeneuve/FR, Tel. 037/64 15 21  
Integrität, Dynamik bis 10000 kN, Schwingungen

DE CERENVILLE GEOTECHNIQUE SA  
1024 Ecublens, Tel. 021/691 24 91

GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

## Photogrammetrie

BSA INGENIEURS CONSEILS  
1527 Villeneuve/FR, Tel. 037/64 15 21  
Fassaden, Archäologie, Hoch- und Tiebau

## Pumpen

3S SYSTEMTECHNIK AG  
5236 Remigen  
Tel. 056/44 01 01, Fax 056/44 23 30

## Pumpen/Armaturen

KSZ Zürich AG, 8013 Zürich  
Tel. 01/272 99 33, Telex 82 27 07

## PUR-Injektionen

GREUTER BAUTECH AG  
Abdichtungen, Bausanierungen  
Langmattstrasse 8, 8128 Hochfelden  
Tel. 01/860 39 41, Fax 01/860 80 65

## Rammsondierungen

RL TERRAPROJECT AG ZUG  
6300 Zug, Tel. 042/31 44 47

## Risikoanalysen/Sicherheitsberatung

RISCARE AG, CH-4563 Gerlafingen  
Tel. 065/35 30 50, Fax 065/35 66 45

## Scanner-Dienstleistung

ASCAD AG, 3550 Langnau, Hinterdorfstr. 5  
Tel. 035/2 56 57, Fax 035/2 59 48  
Wir scannen, vektorisieren und archivieren  
Dokumente. Außerdem konvertieren wir  
Daten in allen bekannten Grafikformaten.

## Schadstoffentfernung

Abbau von mit Giftstoffen belasteten  
Anlagen und Entseuchung von Gebäuden.  
REICHENBERGER AG, 6038 Gisikon  
Reuss-Strasse 9, Tel. 041/91 02 22  
Filiale Basel, Gartenstrasse 63  
4052 Basel, Tel. 061/23 17 71

## Schalldämmung

### Schalldämmplatten

### HAWAPHON

Zur Anwendung im baulichen Bereich für  
Türen, Trennwände, Holzbalkendecken,  
Rolladenkästen, Dächer sowie Außenwände  
bei Holzbauten.

HAWA AG

Abteilung Schalldämmplatten HAWAPHON  
Untere Fischbachstrasse 4  
CH-8932 Mettmenstetten, Tel. 01/767 14 71

COLUMBUS-TREPPIEN AG  
9245 Oberbürigen, Tel. 073/51 37 55  
Spindeltreppen aus Holz und Alu,  
Scheren- und Holzschiebetreppen

## Schallschutz- und Schwingungstechnik

AIR-LOC Schrepfer AG, Eigenheimstr. 22  
8700 Küsnacht ZH, Tel. 01/929 22 66

ANGST + PFISTER, 8052 Zürich

Thurgauerstr. 66, Tel. 01/306 61 11

PRONOVO AG

körperschall- und schwingungsdämmende  
Materialien, Hochbaulager  
8050 Zürich, Tel. 01/311 55 62

## Schaumstoffstreifen zur Fugen-Hinterfüllung

SCHAUMSTOFF AG  
8303 Bassersdorf, Geerenweg 4,  
Tel. 01/836 61 14

## Sportanlagenbau

POLYmatch SA  
Rue de l'Arc-en-Ciel 5, 1023 Crissier  
Tel. 021/635 62 53, Fax 021/635 87 40

Bachelmatt 4, 3127 Mühlethurnen

Tel. 031/809 08 00, Fax 031/809 11 58

## Sprengtechnik

EXPLOSIV CONSULT AG  
8492 Wila, Tel. 052/45 17 78

## Spritzbeton

LAICH SA, 6670 Avenego  
Spritzbeton, Gunit, Sandstrahlen  
Tel. 093/81 17 22, Fax 093/81 25 54

RENECO AG, Wiesackerstrasse 89  
8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55  
Fax 01/840 36 08

SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG

Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich  
Tel. 01/316 11 11

## Stahlbau-Projektierung/ Beratung

ELEKTROWATT  
INGENIEURUNTERNEHMUNG AG  
8034 Zürich, Bellerivestrasse 36  
Tel. 01/385 22 11, Fax 01/385 24 25  
Herr E. Frei, Direktwahl: 01/385 24 20

## Strassenbaulabor

IMP Bautest AG, Inst. für Mat.-Prüfung  
Mittelgästr. 205, 4617 Guntzen SO  
Tel. 062/46 20 46, Fax 062/46 19 31

## Strassenprojektierung

NOORIA AG, Gesch.-Zentrum Wipkingen  
Hönggerstrasse 40, 8037 Zürich  
Tel. 01/272 27 01, Fax 01/272 26 06

Verkehrsplanung, Verkehrserhebungen,  
Planung-Projektierung v. Verkehrsanlagen,

Öffentl. Verkehr, Verkehrsberuhigungen,  
Lärm- und Umweltverträglichkeitsgutachten

## Vermessungen

AMBERG MESSTECHNIK AG  
Ingenieur- und Bauvermessungen, Reflektoren-  
lose Profilmessungen, Bauwerksüberwachungen  
mit automatischem Datentransfer

bis ins Büro, Software im Bauwesen  
8105 Regensdorf, Tel. 01/870 92 22

## Vorfabrizierte Armierungen

Mit FIRISTA-Elementen armieren Sie  
wirtschaftlicher. FIRIPA-Anschlusskörbe  
(Spezial-Prospekt verlangen)

FISCHER REINACH AG, 5734 Reinach

Tel. 064/71 15 55, Telex 981 532

Fax 064/71 60 12

Waagen

METTLER-TOLEDO (Schweiz) AG  
Waagen und analytische Instrumente  
Grabenstr. 8, 8606 Nänikon-Uster

Tel. 01/944 45 45, Fax 01/944 45 10

## Wärmenutzung Boden/ Wasser

WERNER & PARTNER AG (s. Grundwasser)

## Wasser/Abwasser-Leitungen

SIKA Robotics AG  
Rohr-Sanierungs-Service, 8627 Grüningen  
Tel. 01/935 27 82, Fax 01/935 30 23  
Effiziente Kanalisations-Rohr-Netzsanierung  
mit dem «SikaRobot»-System; ohne Auf-  
grabungen; in Rohren von 150–800 mm  
Durchmesser. Hausanschlüsse und Haus-  
nenleitungen abdichten und sanieren mit  
dem «SikaRobiner»-Verfahren

## Wasserentkeimung

KATADYN PRODUKTE AG, Birkenweg 4

8304 Wallisellen, Tel. 01/ 830 36 77

## Zustandserfassung von Bauwerken

BETONEXPERT (s. Bauwerkserhaltung)

CONCRETAG (s. Bauwerkserhaltung)

ELEKTROWATT

INGENIEURUNTERNEHMUNG AG

8034 Zürich, Bellerivestrasse 36

Tel. 01/385 28 66, Herr Sauber  
(s. Bauwerkserhaltung)



2 Milliarden str beträgt das Liegenschaftsvermögen des bedeutendsten Anlagefonds unseres Kunden, einer führenden Schweizer Bank in Zürich. Mit Ihren spezialisierten Mitarbeitern halten Sie den gesamten Immobilienbesitz in Schuss. In enger Zusammenarbeit mit Architekten, Ingenieuren und Bauunternehmern realisiert Ihr Team Renovierungen, Sanierungen, Um- und Neubauten.

## LEITER /-IN BAUTEN

Sie erstellen die Finanz-, Termin- und Ressourcenplanungen Ihrer Abteilung, koordinieren die Projekte und gewährleisten als Organisator und Berater an allen Fronten deren erfolgreiche Abwicklung. Als erfahrener und ausgewiesener Bauprofi packen Sie einige Bauvorhaben auch gleich selbst an. Sie verhandeln sicher in D+F, kennen die vertraglichen Finessen der Bauwirtschaft und tragen mit unternehmerischem Handeln, diplomatischem Geschick und ansteckender Dynamik massgeblich zur positiven Performance der Fonds bei. Interessiert? Telefonieren Sie mit Herrn Jürg Kühnhanss unter 01/451 44 33 oder senden Sie uns Ihre Unterlagen an die Bremgarterstr. 66, 8003 Zürich.

■ FINANZ

■ TECHNIK

■ INFORMATIK

**SIEMENS**

Als bekanntes High-Tech-Unternehmen auf dem Gebiet der Elektronik und Elektrotechnik suchen wir einen

## Elektroingenieur HTL

für die Schulung und Ausbildung von Architekten, Elektroinstallateuren und Planern im Bereich der Gebäudesystemtechnik. Für die hautnahe Realisierung von Studien und Konzepten zur Einsparung von elektrischer Energie.

Wir richten uns an Kandidaten mit Elektroingenieur HTL-Abschluss und Französischkenntnissen. Durch Ihre Persönlichkeit verstehen Sie es, gegenüber den Kunden als kompetenter Berater durch Ihr Wissen und Ihre Erscheinung zu überzeugen.

Unternehmerisch veranlagte Elektronikingenieure aus der haustechnischen Planungspraxis, die ihr theoretisches Fachwissen und ihre mehrjährige Erfahrung im Rahmen einer Herausforderung unter einen Hut bringen möchten, laden wir ein, sich durch Einreichung ihrer kurzgefassten Unterlagen mit Herrn Knecht (Durchwahl 01/495 53 89) in Verbindung zu setzen.

Personalabteilung, Freilagerstrasse 40, 8047 Zürich

1/3781

**Siemens-Albis AG**

Verfahrenstechnik im Umweltschutz hat Zukunft. Sind Sie dipl. Ing., Maschinen, Verfahrenstechnik oder Chemie? Verfügen Sie über eine umfangreiche praktische Erfahrung in diesem Fachgebiet? Fühlen Sie sich fähig, ein Team von qualifizierten breitgestreuten Fachkräften kompetent zu führen und den bisherigen Erfolgskurs zu halten bzw. auszubauen? Dann bieten wir Ihnen eine Chance für eine erfolgreiche Zukunft als

### **ABTEILUNGSLEITER VERFAHRENSTECHNIK UMWELTSCHUTZ**

Wir sind ein in Fachkreisen bekanntes Ingenieurunternehmen mit Tochtergesellschaften im In- und Ausland. Unsere Auftraggeber sind die Industrie und die öffentliche Hand. Die verfahrenstechnische Abteilung in **Bern** konzipiert, projektiert, realisiert und betreut Anlagen unterschiedlicher Grösse und Komplexität zur Behandlung/Verwertung/Entsorgung von Abfällen und Abluft sowie zur Sanierung von Altlasten. Der jetzige Stelleninhaber übernimmt neue Aufgaben in der Gesellschaft.

Als Abteilungsleiter tragen Sie die Verantwortung für die zukünftige Entwicklung dieses Bereichs. Sie führen Projektleiter und Sachbearbeiter und vertreten die Firma nach aussen bei Kunden, Behörden und Verbänden. Ihr Mitarbeiterstab besteht aus ausgewiesenen Fachspezialisten.

Interessiert? Dann rufen Sie uns an, die Herren B. Matter oder J. Zenger geben Ihnen gerne Auskunft. Oder senden Sie uns Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen.

**CSD COLOMBI SCHMUTZ DORTHE AG**  
Ingenieure, Geologen, Umweltexperten  
Konsumstrasse 20, 3007 Bern, Tel. 031/26 30 10

**Filialen in:** Aarau/Bern/Fribourg/Genève/Lausanne/Liestal/Luzern/Porrentruy/Regensberg/Sion.



Kanton Schwyz

Das Hochbauamt des Kantons Schwyz sucht eine(n) erfahrene(n)

### **Hochbauzeichner(in)**

Der Aufgabenbereich umfasst die Planungs- und Vorbereitungsarbeiten für Unterhalt, Sanierung und Umbau an kantonalen Gebäuden, die Mitarbeit bei der Gebäudeinventarisierung und die Erstellung von Unterhaltskonzepten. Die Mitarbeit bei baulichen Studien und Entscheidungsgrundlagen für künftige Bauprojekte sowie die Bearbeitung von Spezialaufgaben gehören zum erweiterten Aufgabenbereich.

Wir erwarten eine mehrjährige Praxis nach abgeschlossener Hochbauzeichnerlehre oder ein abgeschlossenes HTL-Studium. Nebst guter Sachkenntnis in gestalterischen und bautechnischen Belangen sind organisatorische Fähigkeiten, Genauigkeit in administrativen Belangen und Gewandtheit in Schrift und Sprache gefragt.

Wenn Sie eine selbständige Mitarbeit in einem kleinen Team schätzen, erwarten Sie ein anspruchsvolles Tätigkeitsgebiet mit vielfältigen Kontakten zu anderen Verwaltungsstellen sowie der Öffentlichkeit.

Wir bieten Ihnen zeitgemäss Anstellungsbedingungen und ein umfassendes Weiterbildungsangebot.

Bitte richten Sie Ihre handschriftliche Bewerbung samt Zeugnissen und Referenzen bis zum 14. November 1992 an das Hochbauamt des Kantons Schwyz, Steigstrasse 3, 6430 Schwyz. Weitere Auskunft erteilt Ihnen gerne der Kantonsbaumeister, Herr A. Gubler, Telefon 043 24 25 02.

BAUDEPARTEMENT

### **Stellen mit Stellenwert**

**Das Spannungsfeld Technik - Wirtschaft - Umwelt stellt den Menschen vor immer dringlichere Aufgaben, die verantwortungsvolle Lösungen fordern. Wir arbeiten daran mit hohem Fachwissen, Visionen und einem motivierten Team.**

### **Tunnel- und Untertagebau**

Sie übernehmen Verantwortung bei der Projektierung komplexer Untertagebau-Projekte.

Durch Ihre mehrjährige Ingenieur-Erfahrung in den Gebieten Tunnelbau, Felsmechanik oder Grundbau sind Sie in der Lage, neben der technischen Bearbeitung auch die Organisationsaufgaben von Projekten zu übernehmen, einschliesslich der Zusammenarbeit mit Bauherren, Behörden und Drittbeauftragten.

Eine Stelle mit Stellenwert. Detaillierte fachliche Information erhalten Sie von Herrn Lothar Garbe (Telefon 01/385 29 81). Alle Personalfragen beantwortet Ihnen Herr Rolf Rüegg (Telefon 01/385 25 52). Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an:



**Ingenieure + Berater**

Elektrowatt Ingenieurunternehmung AG  
Bellerivestrasse 36, Postfach, 8034 Zürich  
Telefon 01/385 33 22

Wir sanieren für das Kantonale Hochbauamt Teile des Universitätsspitals Zürich und suchen zur Ergänzung unseres Spitalplanungsteams eine(n) erfahrene(n) qualifizierte(n)

### **örtliche(n) Bauleiter(in)**

Sind Sie in allen Bereichen der Bauleitung, insbesondere im Innenausbau, sattelfest und beherrschen das Devisieren mit EDV (NPK 2000), so erwarten wir gerne Ihre schriftliche Bewerbung.

Kuhn Fischer Hungerbühler Architekten AG, Uetlibergstrasse 147, 8045 Zürich, Telefon 01/463 19 10

**Inserieren Erfolg!  
Stetes bringt**

Anspruchsvolle Arbeiten warten auf Sie! Von Schlossrenovationen zu Hotelbauten, von Wohnüberbauungen über Gewerbebau bis zu Geschäftshäusern.

Architekturbüro in

## Dresden

sucht

### ArchitektInnen HTL BauzeichnerInnen

mit Praxis, bereit zu Ortswechsel (Wohnmöglichkeit vorhanden, Arbeitsbewilligung ebenfalls vorhanden).

Bitte Kurz-Doc an Chiffre SIA 1567 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich

### hu-eng<sup>®</sup> huonder engineering ag

Wir suchen

#### dipl. Bauingenieur ETH oder HTL

mit aktueller mehrjähriger Erfahrung in der wirtschaftlichen Projektierung von anspruchsvollen Hochbauten, Fundationen und Baugruben, mit ausgewiesenen Fähigkeiten für statische Berechnungen. Bei Eignung Partnerschaft möglich.

Bewerbungen an Huonder Engineering AG, Freihofstr. 14, 8048 Zürich, zHv Herrn Th. Huonder

## Stellengesuche

### Architekturstudent ISBE (27)

(Abendtechnikum Bern)

sucht per sofort interessante und herausfordernde Tätigkeit als Bauzeichner/Bauleiter. (Allrounder). Mit Erfahrung in Hotel- und Restaurationsbereichen, privatem Wohnungs- und Industriebau. Ausführungsplanung, KV, Submissionen, Bauleitung, Ausmass, Baukostenabrechnung, CAD- und NPK-2000-Anwender. Jürg Frey, Telefon 077/56 64 17

### Dipl. Bauingenieur ETH

32jährig, sucht neuen Wirkungskreis auf dem Gebiet Tiefbau oder Beratung, Produktmanagement, Verkauf bevorzugt im Raum SO, BE (aber auch Angebote aus anderen Regionen sind willkommen). Sehr gute Englisch- und Französischkenntnisse sind vorhanden.

Offerten bitte unter Chiffre SIA 1550 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

### Architekt HTL

44jährig, in langjähriger anspruchsvoller Tätigkeit, sucht Stelle in Architekturbüro.

Angebote unter Chiffre E 03-52022, Publicitas, 4010 Basel

### Grün- und Landschaftsplaner

Erfahrung in Gewässerrevitalisierung, Orts- und Landschaftsplanungen aller Art, sucht neue Aufgaben, eventuell freie Mitarbeit.

Offerten unter Chiffre SIA 1565 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich

### GEOLOGIST/MINING ENGINEER

of Swiss nationality with 20 years experience in geology, mining engineering, minerals processing and marketing industrial base minerals, seek challenging position with wide responsibility in minerals marketing in Europe or overseas. Languages E/G/F.

Please reply to Chiffre SIA 1568 to IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

### Dipl. Ing.-Arch.,

31 J., Kroate, B-Bewilligung, sucht eine Herausforderung in einem Architekturbüro. Erfahrung von Planung bis Ausführung (besonders Sozialwohnungsbau nach WEG, Geschäfts- und Industriebau), gründliche allgemeine und technische Ausbildung, kreativer Entwurfsarchitekt.

Angebote unter Chiffre SIA 1553 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

### Dipl. Masch.-Ing. ETH

29, aus dem Ausland zurückgekehrt, sucht Stelle in Projektleitung/Planung/Entwicklung im Raum Basel/Olten/Frick. Bisherige Tätigkeiten: Forschung/Entwicklung in der Energietechnik (mit mehreren Patenten), Energieanalysen, Energiekonzepte. Telefon 061 971 38 33, abends.

### Dipl. Architekt ETH

Entwurfspezialist, auch grosse Wettbewerbserfahrung, sucht Halbtagsstelle in Zürich und Umgebung, auch linkes Seeufer.

Angebote unter Chiffre SIA 1561 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich

Junger, dynamischer

### TIEFBAUZEICHNER (Abschluss 1984)

mit mehrjähriger Berufserfahrung im Strassen- und Siedlungswasserbau sucht neue Herausforderung im Raum OLLEN - AARAU - BADEN. Angebote bitte an folgende Adresse: Spörrli Marc, Stauwehrstrasse 53, 5012 Schönenwerd, Tel. P: 064/41 34 94, G: 01/422 44 47

## Diverses

### Der Herausforderung der Zukunft begegnen

Leistungsfähiger, landesweit tätiger

### INNENAUSBAUBETRIEB

in der Region Bern, bekannt für individuelle Problemlösungen und Zuverlässigkeit sucht dauerhafte, gegenseitige

### ZUSAMMENARBEIT

mit eingeführtem, anerkanntem

### ARCHITEKTURBÜRO

Gaststättenbau, Banken, Spital, Arzt- und Zahnarztpraxen etc.

Bitte schreiben Sie uns unter Chiffre SIA 1564, IVA AG, Postfach, 8032 Zürich



# SOFTWARE WASSERBAU

Wasserwirtschaftliche REHM – Programm für:  
MS-DOS-Personal-Computer und UNIX-Mehrplatz-Systeme

## BEREICH ABWASSER

KAREL	relationale Kanaldatenbank
KARELGRAPH	Kanalbestandsgraphik
HYDRA	instationär, hydrodynamisches Kanalnetzmodell
SUMLIN	Kanalnetzberechnung nach dem Summenlinienverfahren
KANAL-SCHWEIZ	Kanalnetzberechnung nach dem Zeitbeiwertverfahren
KADIGI	Flächenermittlung der Kanaleinzugsgebiete mittels Digitizer
KANALPLOT	Zeichnen von Kanallängsschnitten
KAPLO3	Zeichnen von Kanallängsschnitten für Trennsysteme
KANALGRAPH	Darstellung eines Kanallängsschnittes am Bildschirm
NIVPLOT	Zeichnen von Geländelängsschnitten und Geländequerprofilen
GAAP	Berechnung von hintereinander geschalteten Regenentlastungsanlagen
RUE	Berechnung von Regenentlastungsanlagen als Einzelbauwerke
REBECK	Bemessung von Regenrückhaltebecken
LWAFLUT	Langzeitsimulation zur Berechnung der Abschlagsmengen aus Kanalnetzen

## BEREICH GEWÄSSER-AUSBAU

FLUSS	Wasserspiegelberechnung für Flussprofile
FLUSSPLOT	Zeichnen von Längs- und Querschnitten im Flussbau
ELLING	Massenermittlung für Flussprofile
UNITHYDROGRAPH	Niederschlagsabflussmodell

## BEREICH GAS- UND WASSERVERSORGUNG

CROSS	Berechnung von Wasserversorgungsnetzen
CROSSPLOT	Zeichnen von Wasserversorgungs längsschnitten
CROSSPLAN	Zeichnen von Rechennetzplänen für Wasserversorgung
GAS	Berechnung von Gasversorgungsnetzen
GASPLOT	Zeichnen von Gasversorgungslängsschnitten
GASPLAN	Zeichnen von Rechennetzplänen für Gasversorgung

Vertretung für die Schweiz: Ingenieurbüro Florin Rizzolli,  
Säntisstrasse 6, 8570 Weinfelden, Telefon 072/22 45 45.

## GLASER – lab cad – KONSTRUKTIONSPROGRAMME

Das leistungsfähige CAD-System für den konstruktiven Ingenieurbau: Detail- und Ausführungspläne für Stahlbeton-, Mauerwerks-, Stahl- u. Holzbau, Architektur, Schalungs- und Armierungspläne, automatische Erstellung von Stahllisten und Trennplänen. Sehr interessantes Preis-Leistungsverhältnis.

Ebenso im Angebot: zahlreiche Statikprogramme wie ebene und räumliche Stabwerke, Platten u. Scheiben mit finiten Elementen, Stahlbau, Holzbau, Grundbau, TWO, TWS, TWP und vieles mehr.

Wulf Seile, Ing. SIA, Flurstr. 44, 2544 Bettlach  
Tel. 065 / 55 21 43, Fax 065 / 55 17 33

Architekt HTL mit Erfahrung und besten Referenzen übernimmt

## Bauleitungen Devisierungen

für Wohn- und Industriebauten. Devisierungen auf PC mit Messerli-Programm.  
Offeraten unter Chiffre P 251-12115, ofa Orell Füssli Werbe AG, Postfach, 8022 Zürich.

**Inserate bitte frühzeitig aufgeben!**

## Impressum

### Schweizer Ingenieur und Architekt (SIA)

#### Herausgeber

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine

#### Offizielles Organ

Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein (SIA)  
Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)  
Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (ASIC)

#### Redaktion

Rüdigerstrasse 11, Postfach 630, 8021 Zürich  
Tel. 01 / 201 55 36, Telefax 01 / 201 63 77

#### Redaktoren

Heinz Rudolphi, Ing. SIA, Chefredaktor  
Bruno Odermatt, dipl. Arch. ETH / SIA  
Hans U. Scherrer, dipl. Ing. ETH / SIA  
Brigitte Honegger, Architektin

#### Redaktioneller Mitarbeiter

Richard Liechti

#### Produktion

Werner Imholz

#### Sekretariat

Odette Vollenweider, Adrienne Zogg

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Zustimmung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe.

#### Abonnements

Schweiz:	Ausland:	
1 Jahr	Fr. 198.–	Fr. 215.–
Einzelnummer	Fr. 8.– plus Porto	

Ermässigte Abonnements für Mitglieder GEP, BSA, ASIC, STV, Archimedes und Studenten.

Einzelnummern sind nur bei der Redaktion erhältlich.

Bestellungen für Abonnements sowie  
Adressänderungen von Abonnenten an

Abonnementverwaltung Huber & Co. AG  
CH-8501 Frauenfeld, Telefon 054 / 27 11 11

Adressänderungen von SIA-Mitgliedern an das  
SIA-Generalsekretariat, Postfach, 8039 Zürich

Postcheck

«Schweizer Ingenieur und Architekt»  
80-6110-6 Zürich

#### Anzeigen

#### IVA AG für Internationale Werbung

Hauptsitz:	Filiale Lausanne:	Filiale Lugano:
Mühlebachstr. 43	Pré-du-Marché 23	Via Pico 28
8032 Zürich	1004 Lausanne	6909 Lugano-Casserate
Tel. 01 / 251 24 50	Tel. 021 / 37 72 72	Tel. 091 / 52 66 84
Fax 01 / 251 27 41	Fax 021 / 37 02 80	Fax 091 / 52 45 65

#### Satz + Druck

Huber & Co. AG  
8501 Frauenfeld, Tel. 054 / 27 11 11

#### Ingénieurs et architectes suisses (I+AS)

Erscheint im gleichen Verlag

#### Redaktion:

Rue de Bassenges 4, case postale 180, 1024 Ecublens,  
Tel. 021 / 693 20 98, Telefax 021 / 693 20 84

#### Abonnements:

1 Jahr	Schweiz:	Ausland:
Einzelnummer	Fr. 128.–	Fr. 138.–
	Fr. 7.–	Fr. 8.–

#### SIA-Generalsekretariat

Seelaustrasse 16, Postfach, 8039 Zürich  
Tel. 01 / 283 15 15, Fax. 01 / 201 63 35  
SIA-Normen und -Dokumentationen: Tel. 01 / 283 15 60